



# COVID-19: Programas de Alivio Económico para Negocios y Empleos

Actualizado el 3 de abril del 2020

Este documento puede ser actualizado a medida que la información esté disponible. La última versión se puede encontrar en Covid19Washoe.com

Este documento resume los programas de alivio económicos que están disponibles para los negocios y los empleados que están experimentando dificultades financieras relacionado al pandemia de COVID-19. Este documento está diseñada para servir como un recurso para los negocios locales. Con la excepción de los programas operados directamente por las jurisdicciones locales. No se puede garantizar la disponibilidad y el rendimiento de los programas.

## Ley CARES y Programas Federales

La ley de la ayuda, alivio y seguridad económica (CARES) de Coronavirus asigna \$2.2 trillones de dólares en apoyo a individuos y negocios afectados por la pandemia COVID-19. A continuación se encuentra un resumen de la ley CARES y otros programas federales disponibles para los negocios y donde pueden encontrar más información, requisitos del programa y instrucciones para solicitar.

El Comité del Senado de los Estados Unidos sobre Negocios Pequeños y Espíritu Empresarial también prepararon una guía para dueños de negocios pequeños de la ley CARES con preguntas frecuentes. Puede descargar la guía en

<https://www.sbc.senate.gov/public/index.cfm?p=guide-to-the-cares-act>.

**Programa de Protección de Cheques de Pago (Ley CARES):** Proporciona préstamos para ayudar a los negocios mantener a sus empleados laborales empleados durante la crisis de COVID-19. Los préstamos son perdonables si los empleados se mantienen en la nómina durante ocho semanas y el dinero se utiliza para la nómina, renta, intereses hipotecarios o servicios públicos.

<https://www.sba.gov/funding-programs/loans/coronavirus-relief-options/paycheck-protection-program-ppp>

O

<https://home.treasury.gov/policy-issues/top-priorities/cares-act/assistance-for-small-businesses>

**Préstamos de Daños Económicas de Desastres y Avances de Emergencia (Ley CARES):**

- La ley CARES proporciona adelantos hasta \$10,000 de alivio económico a los negocios que actualmente están experimentando una pérdida temporal de ingresos. Este adelanto de préstamo no tendrá que ser

**Programa de Adelanto de Préstamos:**

<https://www.sba.gov/funding-programs/loans/coronavirus-relief-options/economic-inju>

<p>reembolsado.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los pequeños negocios de Nevada, las organizaciones privadas sin fines de lucro, las pequeñas cooperativas agrícolas y los pequeños negocios acuícolas que han sido afectadas financieramente por COVID-19 pueden calificar para Préstamos de Daños Económicos de Desastres de SBA de hasta \$2 millones. La tasa de interés es 3.75 por ciento para los pequeños negocios. La tasa de interés para las organizaciones privadas sin fines de lucro es 2.75 por ciento.</li> </ul>	<p><a href="#">ry-disaster-loan-emergency-advance</a></p> <p><b>Información de Préstamos por Desastre:</b>  <a href="https://nvhealthresponse.nv.gov/info/business/">https://nvhealthresponse.nv.gov/info/business/</a></p>
<p><b>Préstamos para Puentes Express SBA (Ley CARES):</b> Permite a los pequeños negocios que actualmente tienen una relación de negocios con un Express prestamista de la Administración de Pequeños negocios de los Estados Unidos (SBA) para acceder hasta \$25,000 rápidamente. Estos préstamos pueden ser préstamos a plazo o utilizados para reducir la diferencia mientras solicitan un préstamo directo de Daños Económicos de Desastres.</p>	<p><a href="https://www.sba.gov/funding-programs/loans/coronavirus-relief-options/sba-express-bridge-loans">https://www.sba.gov/funding-programs/loans/coronavirus-relief-options/sba-express-bridge-loans</a></p>
<p><b>Alivio de Deuda SAB (Ley CARES):</b> Proporciona pagos para el principal, interés y honorarios relacionados con ciertos 7(a), 504 y micropréstamos. El programa también proporciona aplazamientos automáticos de ciertos préstamos SBA existentes hasta el 31 de diciembre del 2020.</p>	<p><a href="https://www.sba.gov/funding-programs/loans/coronavirus-relief-options/sba-debt-relief">https://www.sba.gov/funding-programs/loans/coronavirus-relief-options/sba-debt-relief</a></p>
<p><b>Beneficios de Desempleo:</b> Proporciona mayores beneficios de desempleo.</p>	<p><a href="https://www.dol.gov/coronavirus/unemployment-insurance">https://www.dol.gov/coronavirus/unemployment-insurance</a> y</p> <p><a href="https://detr.nv.gov/Page/COVID-19_(Coronavirus)_Information_for_Claimants_and_Employers">https://detr.nv.gov/Page/COVID-19_(Coronavirus)_Information_for_Claimants_and_Employers</a></p>
<p><b>Fecha de Presentación de Impuestos Federales Ampliada:</b> Extiende la fecha de vencimiento de presentación de impuestos desde el 15 de abril del 2020 hasta el 15 de julio del 2020.</p>	<p><a href="https://www.irs.gov/newsroom/tax-day-now-july-15-treasury-irs-extend-filing-deadline-and-federal-tax-payments-regardless-of-amount-owed">https://www.irs.gov/newsroom/tax-day-now-july-15-treasury-irs-extend-filing-deadline-and-federal-tax-payments-regardless-of-amount-owed</a></p>
<p><b>Reducción fiscales de Permiso Retribuido:</b> Ofrece créditos fiscales a pequeños y medianos negocios para recuperar el costo de proporcionar ausencia relacionado con Coronavirus.</p>	<p><a href="https://www.irs.gov/newsroom/treasury-irs-and-labor-announce-plan-to-implement-coronavirus-related-paid-leave-for-workers-and-tax-credits-for-small-and-midsize-businesses-to-swiftly-recover-the-cost-of-providing-coronaviruses">https://www.irs.gov/newsroom/treasury-irs-and-labor-announce-plan-to-implement-coronavirus-related-paid-leave-for-workers-and-tax-credits-for-small-and-midsize-businesses-to-swiftly-recover-the-cost-of-providing-coronaviruses</a> y</p> <p><a href="https://www.dol.gov/agencies/whd/pandemic/ffcra-employer-paid-leave">https://www.dol.gov/agencies/whd/pandemic/ffcra-employer-paid-leave</a></p>
<p><b>Programa de Crédito Tributario por Retención de Empleados:</b> Proporciona créditos tributarios reembolsables para empleadores elegibles que mantienen a los empleados en su nómina durante este tiempo. Los créditos fiscales no están</p>	<p><a href="https://www.irs.gov/newsroom/irs-employee-retention-credit-available-for-many-busi">https://www.irs.gov/newsroom/irs-employee-retention-credit-available-for-many-busi</a></p>

disponibles para los negocios que reciben otra asistencia a través de la ley CARES.

[nesses-financially-impacted-by-covid-19](#)

## Las Tarifas de Licencia de Negocios Locales

La ciudad de Reno, la ciudad de Sparks y el Condado de Washoe están trabajando con negocios para proporcionar soporte relacionado con las tarifas de licencias locales. Se solicita a los negocios que se comuniquen con la jurisdicción correspondiente para obtener más información.

### Extensiones de Pago de las Tarifas de Licencia de Negocios

- La ciudad de Reno ha extendido el tiempo para que los negocios paguen sus tarifas de licencia. La fecha límite para cualquier tarifa de licencia de negocios es entre el 27 de marzo del 2020 y el 30 de abril del 2020 puede prorrogarse 30 días. Cualquier otro negocio que no haya podido pagar las tarifas debido al estado de emergencia de COVID-19 puede solicitar una extensión basado caso por caso.
- La ciudad de Sparks y el Condado de Washoe están trabajando directamente con negocios e individuos y caso por caso dependiendo de la necesidad.

Estas jurisdicciones operan un portal de permisos y licencias en línea ([OneNV.US](#)) que debe acomodar la mayoría de las renovaciones y pagos que podrían ser necesarios para los negocios de nuestra comunidad durante este tiempo.

#### Ciudad de Reno:

775-334-2090 o  
[businesslic@reno.gov](mailto:businesslic@reno.gov)

#### Ciudad de Sparks:

775-353-5555 o  
[business@cityofsparks.us](mailto:business@cityofsparks.us)

#### Condado de Washoe:

Marce 3-1-1 o (775)  
328-2003, o  
[Washoe311@washoecounty.us](mailto:Washoe311@washoecounty.us)

## Otros Programas Financieros

A continuación se encuentra información con subvenciones adicionales y recursos financieros para los negocios. Esta lista no intenta representar todos los recursos disponibles para los negocios. Se proporcionarán enlaces adicionales según sea necesario.

**Subvenciones para Pequeños Negocios para Facebook:** Proporciona \$100 millones de dólares en subvenciones en efectivo y créditos para pequeños negocios.

<https://www.facebook.com/business/grants>

**Fondo de Alivio para Pequeños Negocios:** Proporciona subvenciones de conciliación única a pequeños negocios calificados para ayudar a aliviar las cargas financieras relacionadas con COVID-19.

<https://www.gofundme.com/f/smallbusinessrelieffund>

**Subvención de Verizon-LISC de Recuperación para Pequeños Negocios:** Proporciona subvenciones de hasta \$10,000 a negocios que enfrentan presión financiera inmediata debido a COVID-19, especialmente a los negocios de color,

<https://www.lisc.org/our-stories/story/verizon-and-lisc-fir-e-25-million-small-business-covid-19-recovery-fund>

negocios propiedad de mujeres y otras negocios que no tienen acceso a capital flexible y asequible en comunidades históricamente desatendidas.	
<b>¡Yelp! Soporte para Restaurantes y Bares:</b> Proporciona tarifas de publicidad exentas y publicidad gratuita, productos y servicios durante este período y está disponible para pequeños negocios de restaurantes y vida nocturna de propiedad independiente elegibles.	<a href="https://blog.yelp.com/2020/03/coronavirus-relief-for-restaurants-and-bars?utm_source=news_blog&amp;utm_medium=yelp_blog">https://blog.yelp.com/2020/03/coronavirus-relief-for-restaurants-and-bars?utm_source=news_blog&amp;utm_medium=yelp_blog</a>
<b>El Fondo de Alivio de la Industria de Alimentos y Bebidas de la Fundación James Beard:</b> Proporciona asistencia financiera a pequeños restaurantes independientes que tienen una necesidad inmediata de fondos para pagar los gastos operativos establecidos y evitar que se cierre el negocio.	<a href="https://www.jamesbeard.org/relief">https://www.jamesbeard.org/relief</a>
<b>Programa de Asistencia de Emergencia de “Bartender”:</b> Proporciona asistencia financiera para camarero/as y servidores sin trabajo.	<a href="https://www.usbgfoundation.org/beap">https://www.usbgfoundation.org/beap</a>
<b>Fondo de Emergencia de un Salario Justo:</b> Proporciona asistencia a los trabajadores de restaurantes, los trabajadores de los repartidos, los conductores de entregas, los conductores de entrega basados en aplicaciones y otros trabajadores con propinas y trabajadores de servicio que se han sido afectados por el coronavirus y la crisis económica relacionada.	<a href="https://ofwemergencyfund.org/">https://ofwemergencyfund.org/</a>
<b>Asistencia Financiera para Músicos - I Care If You Listen</b> ha creado una lista de subvenciones y otras fuentes de asistencia financiera para músicos impactados por COVID-19.	<a href="https://www.icareifyoulisten.com/2020/03/covid-19-emergency-funding-artist-resources/">https://www.icareifyoulisten.com/2020/03/covid-19-emergency-funding-artist-resources/</a>
<b>Inc.Com Herramientas Gratuitas, Recursos y Ayuda Financiera para Propietarios de Negocios Afectados por Covid-19</b>	<a href="https://www.inc.com/inc-staff/free-tools-grants-video-conferencing-ad-credits-gift-certificates-cloud-storage-cyber-security.html">https://www.inc.com/inc-staff/free-tools-grants-video-conferencing-ad-credits-gift-certificates-cloud-storage-cyber-security.html</a>

## Otros Recursos Informativos

Los siguientes enlaces a continuación proporcionan información adicional y recursos para asistir a comprender los varios programas de alivio.

**Cámara de Comercio de los EE.UU:** Ha creado una guía y lista para pequeños negocios de préstamos de emergencia de coronavirus.

<https://www.uschamber.com/co/small-business-coronavirus>

Descargar en:

[https://www.uschamber.com/sites/default/files/023595\\_comm\\_corona\\_virus\\_small\\_biz\\_loan\\_final.pdf](https://www.uschamber.com/sites/default/files/023595_comm_corona_virus_small_biz_loan_final.pdf)

<p><b>Guía de recursos de COVID-19 por la senadora de los Estados Unidos Catherine Cortez Masto</b></p>	<p><a href="https://www.cortezmastose.nv.gov/imo/media/doc/03.22.20%20COVID%2019%20Resource%20Guide%20FINAL.pdf">https://www.cortezmastose.nv.gov/imo/media/doc/03.22.20%20COVID%2019%20Resource%20Guide%20FINAL.pdf</a></p>
<p><b>Guía de Recursos de COVID-19 para pequeños negocios de la Senadora de los Estados Unidos Jacky Rosen</b></p>	<p><a href="https://www.rosen.senate.gov/sites/default/files/2020-04/COVID%20business%20resource%20guide_0.pdf">https://www.rosen.senate.gov/sites/default/files/2020-04/COVID%20business%20resource%20guide_0.pdf</a></p>
<p><b>Familias Primero Kit de Recursos del Coronavirus</b></p>	<p><a href="https://www.speaker.gov/sites/speaker.house.gov/files/COVID%20TOOLKIT%203.30.20.pdf">https://www.speaker.gov/sites/speaker.house.gov/files/COVID%20TOOLKIT%203.30.20.pdf</a></p>
<p><b>Alianza Económica Global de Las Vegas:</b> Proporciona recursos adicionales para negocios.</p>	<p><a href="https://www.lvgea.org/covid19/">https://www.lvgea.org/covid19/</a></p>
<p><b>Respuesta de Salud de Nevada:</b> Proporciona información adicional para los negocios sobre las directivas y servicios de Nevada.</p>	<p><a href="https://nvhealthresponse.nv.gov/info/business/">https://nvhealthresponse.nv.gov/info/business/</a></p>